



*Dem Preussischen Finanzminister Professor Dr. Ripitz zur Erinnerung an die Wiederherstellung des Großen Gartens in Herrenhausen bei Hannover*

Radierung

Im „Großen Garten“ bei Hannover  
The „Grosse Garten“ near Hannover

Etching

Gegenüber hat, die er nach eigenem Ermessen bildnerisch verändern und verdichten darf, während der „Stadtschafts“-Zeichner es mit einer bereits vorgeformten und auf bestimmte Maßeinheiten festgelegten Welt zu schaffen hat. Er ist demnach an eine strenge Sachlichkeit gebunden, und seine Meisterschaft wird um so höher stehen, je mehr er sich die Disziplin einer rein objektiven

The “townscape” artist on the other hand has to deal with a definitely formed world and fixed units of measurement. He is thus compelled to observe strict objectivity, and his mastery of his subject will be rated all the more highly the more he disciplines himself to see things from this purely objective angle. This deliberate concentration on essentials in the architecture he so faithfully